

### Progetto Esperanza - Sviluppo sostenibile nei villaggi della Provincia di Chimborazo

Per chi leggesse per la prima volta la relazione, il nostro programma di sviluppo sostenibile prende il nome di Esperanza, che è la comunità indigena andina in cui abbiamo iniziato il nostro lavoro alla fine del 2002. L'obiettivo principale è quello di fornire i mezzi e le capacità per migliorare stabilmente le condizioni di vita degli abitanti di alcune comunità del Canton Colta, Provincia di Chimborazo, Ecuador. Tutti i progetti cercano di sfruttare e rinvigorire le risorse e potenzialità disponibili sul territorio rispettando l'ambiente, la cultura e le tradizioni. Di seguito una sintesi delle principali attività realizzate nel 2020:

#### Progetti in campo idrico Cebollar Alto, Cebollar Bajo, La Nueva Esperanza

INVESTIMENTO \$11.869

Nei mesi di novembre e dicembre 2020 sono stati completati i lavori di installazione di oltre 6 km di tubi in diversi settori dei villaggi di Cebollar Alto, Cebollar Bajo e La Nueva Esperanza Quillоторo; tutti appartenenti al Canton Colta della provincia di Chimborazo. Circa 100 famiglie hanno beneficiato di questo progetto che per la prima volta nella loro storia ha portato l'acqua fino ai pascoli evitando così il lungo trasferimento quotidiano dei capi di bestiame fino ai torrenti o ruscelli per poterli abbeverare. In questo settore negli anni precedenti erano già stati effettuati miglioramenti al sistema di acqua potabile grazie al prezioso intervento dell'associazione Surgentes Onlus di Cagliari che ringraziamo di nuovo per l'importante collaborazione. Ringraziamo anche José Manuel Pilamunga di Esperanza per la supervisione dei lavori e tutte le persone che hanno lavorato volontariamente per il raggiungimento di questo importante obiettivo.



## LUPAXI CENTRAL 14 nuovi bagni

INVESTIMENTO \$10.802

Nel mese di marzo 2020 abbiamo consegnato 14 nuovi bagni alle famiglie di Lupaxi Central, Canton Colta, Provincia di Chimborazo. Questo progetto che ha come obiettivo migliorare le condizioni igienico-sanitarie e la salute delle persone è stato finanziato dalle entrate del 5 per mille dei contribuenti residenti in Italia che ringraziamo di cuore.

Ringraziamo tutti i muratori che hanno lavorato nel progetto: Nelson Rea Viñan, Francisco Chirau Viñan, Julio Sango Viñan, Benedicto Viñan Remache, Manuel Males.

È una soddisfazione vedere come le opere vengano portate a termine grazie alle capacità locali.



## LA ESPERANZA Costruzione 3 nuovi bagni e manutenzione dei 50 bagni esistenti

INVESTIMENTO \$6.870



Nel villaggio di Esperanza durante i mesi estivi sono stati costruiti 3 nuovi bagni familiari. Con questi, sono ad oggi **329** i bagni costruiti da Ayuda Directa nel Cantone di Colta.

Contemporaneamente sono stati ristrutturati 7 bagni esistenti ed è stata fatta una manutenzione straordinaria ed imbiancatura esterna ed interna dei 50 bagni costruiti da Ayuda Directa nel 2006.

Dopo 20 anni di lavoro di Ayuda Directa è importante investire nella manutenzione per creare una cultura di cura e di conservazione delle opere fatte.

## Premio Nonno Martino 2020

Il 4 novembre 2020 è stato consegnato il premio Nonno Martino 2020. Il premio è rivolto ad una persona di Esperanza che si contraddistingue per il suo impegno disinteressato a favore della comunità. Quest'anno l'assemblea generale di Esperanza, per il suo lavoro a favore della comunità, ha eletto vincitore l'attuale presidente del villaggio, **José Viñan Tomarema** al quale è stato consegnato un computer portatile gentilmente offerto dalla famiglia del ricordato Nonno Martino Caspani. Ayuda Directa Onlus ringrazia Unit Bit di Bormio (So - Italia) di Mario Zangrando per la generosa donazione del computer portatile e per promuovere queste azioni di fratellanza.

## COVID-19 Attività di assistenza

INVESTIMENTO \$3.492

La crisi globale che sta colpendo tanti paesi del mondo dovuta a Covid-19 non solo sta mettendo a rischio la salute delle persone, ma sta riducendo la loro capacità di sopravvivenza specialmente per le fasce sociali più vulnerabili. Nei momenti di isolamento sociale forzoso, devono avere la meglio gesti di vicinanza sociale e solidarietà. Abbiamo consegnato oltre 200 kit di alimenti di prima necessità alle famiglie più bisognose nei villaggi di San Martin Alto, La Esperanza, Ambrosio Lasso e Cagrin Buena Fe.



Momenti della consegna dei sacchi con alimenti.

Foto sopra Ambrosio Lasso, a sinistra in alto San Martin Alto, a sinistra in basso La Esperanza,

## OSPEDALE DI COLTA

INVESTIMENTO \$4.816

Il 7 maggio 2020, con la presenza di funzionari del Ministero della Sanità Pubblica, del governo locale e provinciale, abbiamo donato un bagno+doccia portatile all'ospedale di Cajabamba Colta, Provincia di Chimborazo. Questo ha rappresentato un aiuto concreto per la gestione dell'emergenza sanitaria generata dalla pandemia, offrendo al personale ed ai pazienti dell'ospedale una soluzione immediata per arginare gli effetti del contagio. L'11 agosto 2020 abbiamo consegnato all'Ospedale di Colta un montascale elettrico per permettere alle persone con ridotta mobilità fisica l'accesso al secondo piano. Ringraziamo per questo lavoro la ditta Mobility di Patricio Alban di Quito.



A sinistra: un momento della consegna dei bagni all'Ospedale di Colta.

A destra: la installazione del montascale elettrico.

A metà del mese di dicembre 2020 abbiamo consegnato i materiali per la costruzione di 17 lavatoi e 7 serbatoi elevati da 500 litri per 24 famiglie di Cochaloma, Canton Colta, Provincia di Chimborazo. Due muratori locali sono stati incaricati di eseguire i lavori che prevediamo di concludere nel primo trimestre del 2021.



I serbatoi di 500 litri in arrivo a Cochaloma



A metà dicembre abbiamo iniziato a consegnare i materiali anche per la costruzione di 20 bagni familiari nella comunità di Lupaxi Bajo, Canton Colta.

## Inaugurazione del Centro della pesca Fresh Fish di Don Juan (Provincia Manabí)

Il 5 dicembre 2020 è stato inaugurato il centro della pesca Fresh Fish di Don Juan, Cantone Jama, Provincia Manabí. Tale progetto era iniziato dopo il terremoto del 2016 che aveva duramente colpito il settore costiero dell'Ecuador ed è stato coordinato dal Rotary Club Quito Occidente. Grazie alla collaborazione di altri Club di diversi paesi ed alle donazioni e contributi, compreso quello di Ayuda Directa, oggi 24 pescatori di Don Juan hanno una infrastruttura per poter gestire al meglio la loro attività dando valore aggiunto al pesce appena pescato. La struttura è dotata di uno spazio per pulire il pesce, macchina per la produzione di 30 Kg di ghiaccio ogni 8 minuti, celle frigorifere per la conservazione del ghiaccio e del pesce, macchina per impacchettare sottovuoto. I pescatori hanno formato un'associazione denominata ASOPE Don Juan che ha ricevuto in questi anni formazione e preparazione per poter ora guardare al futuro con ottimismo. È gratificante vedere come la comunità di Don Juan si muova verso uno sviluppo sostenibile potenziando le proprie capacità e risorse locali. Il costo totale di questo progetto è stato di circa 135.000 dollari.



Le celle frigorifere per conservare il ghiaccio prodotto e per conservare il pesce



L'area per pulire il pesce appena pescato

## Situazione dei progetti già terminati e gestiti direttamente in loco

Traferire la gestione di un progetto alla comunità locale è un processo complesso durante quale bisogna essere presenti in diversi modi: condividere e capire i momenti di difficoltà, verificare che la gestione venga sempre fatta nella maniera più oculata, dare consulenza tecnica per migliorare i processi. Questo non sempre significa continuare ad investire in termini finanziari, ma significa accompagnare nel raggiungimento degli ideali ed obiettivi della comunità, mirando ad una loro completa autonomia decisionale e conseguente sviluppo sostenibile.

### La Esperanza - Turismo Comunitario

[www.turismoesperanza.com](http://www.turismoesperanza.com)

Il progetto di turismo comunitario consegnato nel mese di maggio 2017 viene coordinato dalla ASOPESER, l'associazione locale di Esperanza costituita per gestire le attività produttive del settore e che nel caso del progetto turistico dà lavoro a 10 persone del villaggio. Dal mese di marzo 2020, a causa della pandemia, non ci sono stati visitatori, tutto il settore turistico dell'Ecuador è stato colpito duramente. Abbiamo approfittato per lavori di manutenzione della struttura, imbiancare le pareti e sistemare le aree esterne. Il Turismo comunitario La Esperanza mantiene una valutazione di **9.4/10** in base a 42 recensioni di clienti Booking.com e di **4.9/5** in base a 58 recensioni di clienti Airbnb.com.



Collocazione di nuova segnaletica

### La Esperanza - Caja de Ahorro y Crédito

La Caja de Ahorro y Crédito di Esperanza è in crescita rispetto al precedente anno, nonostante le conseguenze economiche del Covid-19. Sono stati rinegoziati la maggior parte di prestiti in circolazione per dare flessibilità di pagamento ai debitori. Nel corso del 2020 tra nuovi prestiti e rinegoziazione di prestiti esistenti la cooperativa di Esperanza ha **erogato 91 finanziamenti per 176.000 dollari**. A fine dicembre 2020 sono stati generati **utili lordi per circa 13.000 dollari**. Questo è uno dei progetti nei quali la comunità si sente più coinvolta (empowerment).

### La Esperanza - Latteria

[www.michakra.com](http://www.michakra.com)

Continua il lavoro della latteria sociale di Esperanza che ogni giorno riceve in media 240 litri di latte dai 25 allevatori associati che riscuotono il pagamento puntualmente ogni 15 giorni. Al momento si stanno producendo formaggi freschi e mozzarella che vengono venduti nei locali mercati ubicati nelle vicinanze. Ringraziamo per la fattiva collaborazione la vicina comunità di Salinas de Bolivar che vanta un'esperienza di oltre 45 anni nel mondo dei latticini e che collabora nella vendita dei prodotti. La latteria chiude la gestione 2020 in pari.

### La Esperanza - Internet, Lavanderia, Centro raccolta della lana

Il **punto Internet** creato da Ayuda Directa sta funzionando regolarmente. Un ragazzo di Esperanza lavora nelle ore serali, ricevendo un piccolo salario finanziato dagli introiti della vendita di Megabyte di traffico internet. Gli incassi coprono anche l'abbonamento mensile del provider del servizio. Quest'anno il progetto ha generato più entrate del solito visto che molti studenti hanno utilizzato il servizio Internet per poter accedere alle lezioni virtuali. Esperanza è una delle poche comunità rurali che dispone del servizio Internet.

La piccola **lavanderia** offre un servizio costante per il centro turistico, garantendo così che lenzuola ed asciugamani vengano lavati in tempi brevi. Anche la vicina latteria la utilizza per igienizzare gli indumenti di lavoro. Poca ancora la richiesta della popolazione locale.

Anche il **centro di raccolta lana** viene gestito autonomamente dalla comunità di Esperanza da più di cinque anni e permette agli allevatori di conferire la lana ad un prezzo giusto e per l'esatto peso, evitando così di raggiungere le città, dove di solito gli intermediari la pagano a prezzo irrisorio. La lana grezza che viene raccolta viene poi conferita alla filatura di Salinas de Bolivar.

Considerando che solo con l'istruzione si può accedere a migliori opportunità, questo progetto supporta dal 2002 il processo educativo dei bambini ecuadoriani, finanziando il miglioramento delle infrastrutture scolastiche e della gestione educativa.

L'anno 2020 per tutti gli studenti ed insegnanti del mondo ha comportato stravolgimenti enormi nella maniera di studiare, di relazionarsi con gli altri e di rispettare tutte le nuove normative in campo sanitario. In Ecuador le scuole sono state chiuse il 16 marzo ed ufficialmente al 31 dicembre non hanno ancora riaperto, se non in alcuni casi come progetti pilota. C'è da dire però che nella maggior parte delle aree rurali dove non c'è neppure la copertura telefonica, gli alunni non hanno potuto partecipare alle classi virtuali e ci sono stati migliaia di ragazzi che si sono ritirati. Nelle zone dove operiamo, alcuni insegnanti hanno deciso di andare scuola comunque presenzialmente a fare lezione una o due volte alla settimana per evitare che i ragazzi perdessero l'anno.

In totale, a fine 2020, ci sono 241 bambini sostenuti dal nostro progetto Guagua.

Di seguito una sintesi delle principali attività realizzate nel 2020 nelle scuole sostenute dai nostri padri:

#### **ESPERANZA - Escuela Carlos Diaz Teran**

Fino a marzo 2020 è stata stipendiata part-time una persona di Esperanza come responsabile della manutenzione della scuola. Abbiamo consegnato materiale didattico e per le pulizie delle aule e dei bagni; fino a marzo abbiamo contribuito alla colazione scolastica fornendo alimenti (frutta, latte e formaggi della latteria sociale e pane); È stata comperata una stampante e strumenti musicali (chitarra, mandolino, charango, flauti) per l'educazione musicale dei bambini. Il 15 dicembre 2020 sono stati consegnati regali di Natale ad ogni bambino. Inoltre sono state pagate le borse di studio ai 42 ragazzi di Esperanza che stanno frequentando le scuole superiori. In questo caso la somma di 200 dollari annuali viene depositata su un libretto di risparmio nel locale Banco Comunal. Il 50% di questo importo può essere prelevato immediatamente per le spese inerenti agli studi, mentre il restante 50% è vincolato alla maggiore età, permettendo in questo modo di accantonare una somma utilizzabile per studi universitari.

#### **ATILLO - Escuela Puertas del Oriente**

Visto che la scuola era rimasta senza acqua, abbiamo fornito 1.300 metri di tubi per poter approvvigionarsi ad un'altra sorgente. I lavori sono stati eseguiti tramite la MINGA (lavoro comunitario per un fine comune) e sono stati completati nel mese di novembre 2020. Inoltre abbiamo installato 3 nuovi lavamani esterni in prossimità dei bagni esistenti e fornito il materiale necessario per l'apertura della scuola in ottemperanza alle nuove disposizioni emanate dalle autorità competenti per arginare la diffusione del Covid-19. Abbiamo inoltre comprato pittura per imbiancare dentro e fuori le aule ed i bagni della scuola. Nel periodo natalizio tutti i bambini hanno ricevuto il classico regalino natalizio, che consiste in una confezione di dolci.



A sinistra: l'arrivo dei tubi ad Attilo

In centro: i lavori per la collocazione dei tubi

A destra: i bambini ricevono la funda de Navidad

#### **CHACABAMBA CHICO CAGRIN – Escuela 6 de Marzo**

Abbiamo acquistato materiale didattico e materiale di igiene e pulizia in ottemperanza alle nuove disposizioni in materia anti-Covid19. È stata comprata una stampante. Inoltre sono state pagate le borse di studio ai 8 ragazzi di Chacabamba Chico Cagrín che stanno frequentando le scuole superiori, con le stesse modalità spiegate per la scuola di Esperanza. Nel periodo natalizio tutti i bambini hanno ricevuto il classico regalino natalizio, che consiste in una confezione di dolci.

#### **COLUMBE GRANDE 1 y 2 – Escuela Estanislao Zambrano**

Comperata pittura per imbiancare la scuola, materiali di igiene per preparare la scuola al rientro in sicurezza di tutti i bambini. Inoltre sono stati installati punti ecologici per la raccolta della spazzatura.



La veduta esterna della scuola di Columbe Grande recentemente imbiancata grazie al nostro sostegno



Consegna dei regalini natalizi ai bambini della scuola di Esperanza

#### **AMBROSIO LASSO – Escuela Jaime Hurtado**

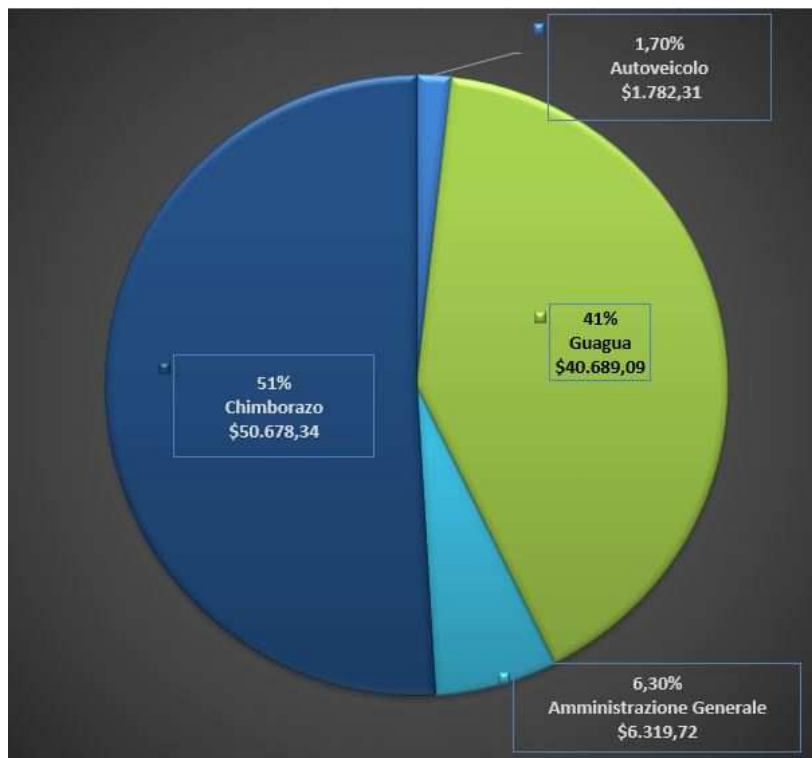
Abbiamo comperato una stampante. Abbiamo acquisito il materiale di igiene necessario per l'apertura della scuola in ottemperanza alle nuove disposizioni emanate dalle autorità competenti per arginare la diffusione del Covid-19. Nel periodo di confinamento abbiamo consegnato viveri a tutte le famiglie del villaggio come già menzionato nella pagina 3 di questa relazione sotto la voce Covid-19 attività di assistenza.

#### **CHONE (Provincia di Manabi)**

A fine anno 89 bambini o ragazzi di Chone ricevono un aiuto economico tramite il proprio padrino o la propria madrina. Molti di loro sono bambini con capacità speciali; in questo caso la somma depositata dai sostenitori serve per far fronte alle spese più urgenti della famiglia.

## Amministrazione Generale

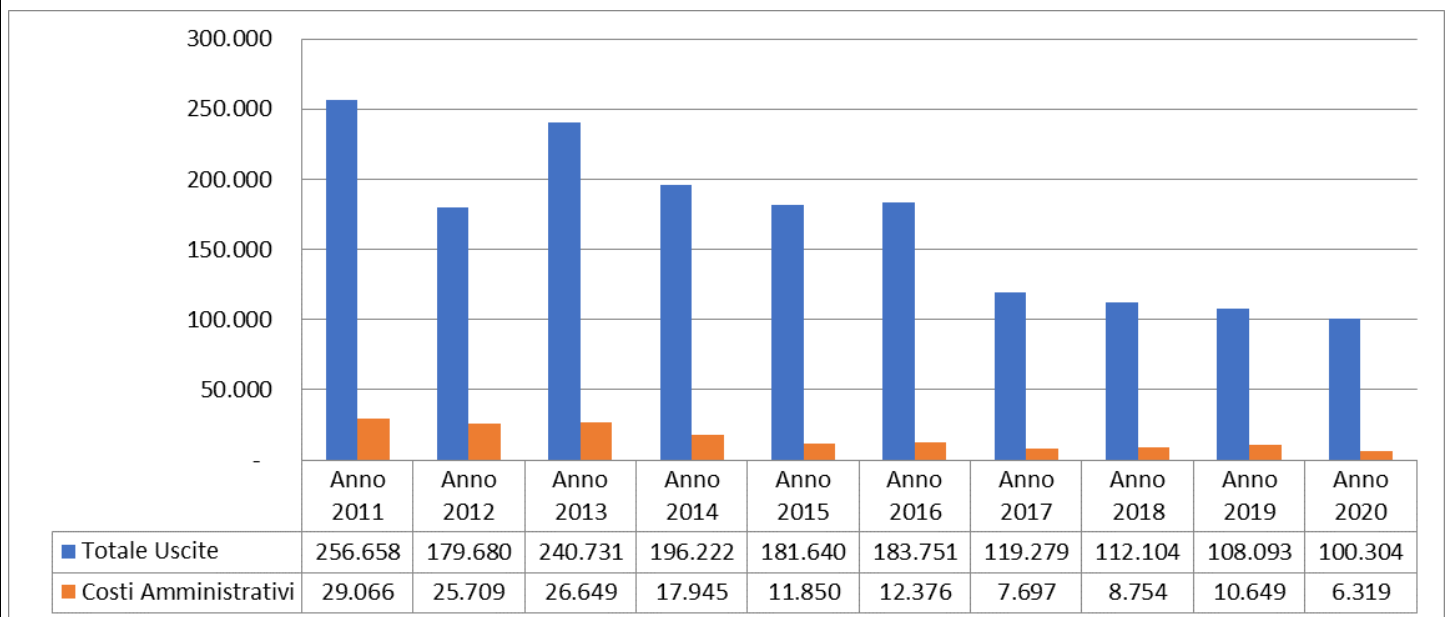
Di seguito uno sguardo alla situazione economica dei nostri progetti così suddivisa:



DETTAGLIO SPESE AMMINISTRATIVE		
USD	EUR (*)	Descrizione
<b>3.150,00</b>	<b>2.567,03</b>	Rimborso spese a nostri collaboratori Michele Urbani
<b>1.869,17</b>	<b>1.523,24</b>	Imposte, tasse e contributi previdenziali
<b>1.000,00</b>	<b>814,93</b>	Servizio contabile
<b>121,6</b>	<b>99,10</b>	Spese telefoniche ed Internet
<b>76,96</b>	<b>62,72</b>	Spese di cancelleria e spese postali
<b>101,99</b>	<b>83,11</b>	Commissioni bancarie (banche Ecuador)
<b>6.319,72</b>	<b>5.150,13</b>	<b>TOTALI</b>

(\*) Cambio ufficiale Euro Dollaro 1,2271 al 31-12-2020

Come sempre abbiamo mantenuto il nostro obiettivo di mantenere le spese amministrative al minimo possibile, che nel 2020 sono ammontate a **\$6.319,72 pari al 6,30%** rispetto al totale delle uscite. Di seguito una tabella comparativa delle somme investite e delle spese di amministrazione ultimi 10 anni (in US\$):





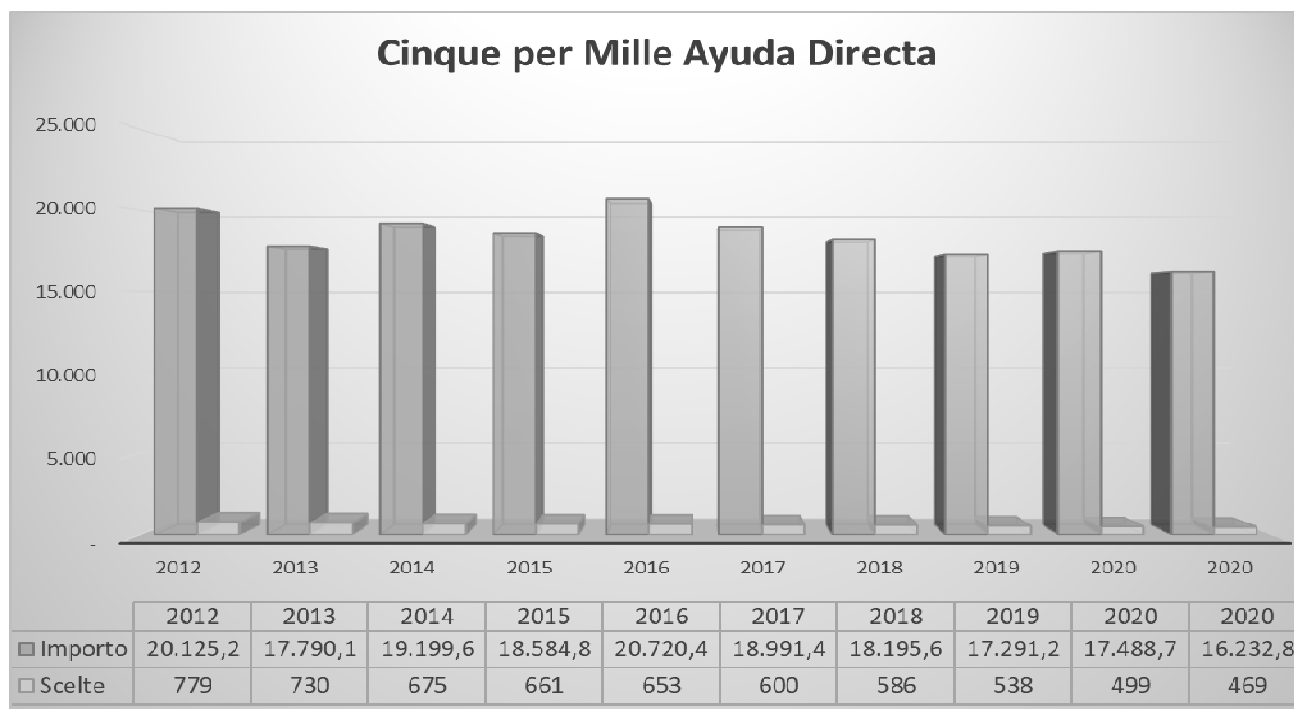
## Attività di raccolta fondi

Di seguito elenchiamo le principali attività di raccolta fondi e gesti di generosità ricevuti nel 2020. C'è da menzionare che quest'anno abbiamo ricevuto l'erogazione del Cinque per Mille sia per l'anno d'imposta 2018 che per il 2019. Grazie alle oltre 400 persone che ci hanno dato fiducia apponendo il nostro codice fiscale sulla dichiarazione annuale.

Ringraziamo di cuore il gruppo di ciclisti ed amici che sul finire del 2019 avevano visitato l'Ecuador per compiere l'avventura denominata 0-5000 che prevedeva l'ascesa in bicicletta dalla città di Babahoyo situata a 8 mt. s.l.m. fino ad arrivare al rifugio del Chimborazo a 5.000 mt. s.l.m. Le biciclette portate dall'Italia sono state gentilmente messe a disposizione di Ayuda Directa ed il ricavato della vendita si sta utilizzando per i progetti in corso. Un particolare ringraziamento a Trek-Bormio Ski & Bike di Danilo Compagnoni (Italia) ed a Cube Ecuador di Quito nella persona di Felipe Borja per la collaborazione nella vendita delle biciclette.

DATA	DESCRIZIONE ATTIVITA' DI FUND RAISING O DONAZIONI RICEVUTE	IMPORTO
03/01/2020	Gruppo Missionario Bormio (Sondrio)	500,00 Euro
18/07/2020	Gara di Golf Louisiana della Magnifica Terra Bormio (Sondrio)	1.070,00 Euro
30/07/2020	Cinque per Mille Anno 2018 - 499 scelte	17.488,72 Euro
06/10/2020	Cinque per Mille Anno 2019 - 469 scelte	16.232,85 Euro
07/10/2020	Personale Bormio Ski & Bike	300,00 Euro
Anno 2020	Vendita biciclette Gruppo 0-5000	4.000,00 USD
Anno 2020	Donazioni ricevute da <b>Ayuda Directa Germania</b> : 1.000 Euro Eine Weltladen Worms e.V. + 2.796 Euro Erlebe Fernreisen + 600 Euro e-domizil, e-hoi, e-kolumbus	4.396,00 Euro

La principale fonte di finanziamento di Ayuda Directa è il Cinque per Mille che ogni anno grazie alla scelta di ogni contribuente ci viene girato dall'Agenzia delle Entrate italiana. Di seguito un grafico di tutti i contributi ricevuti negli ultimi dieci anni:



**CINQUE PER MILLE:** Continua a sostenere Ayuda Directa con il tuo 5 per mille. Il nostro codice fiscale da indicare sul modello di dichiarazione è: **00788130144**

### Diventa SOCIO di Ayuda Directa

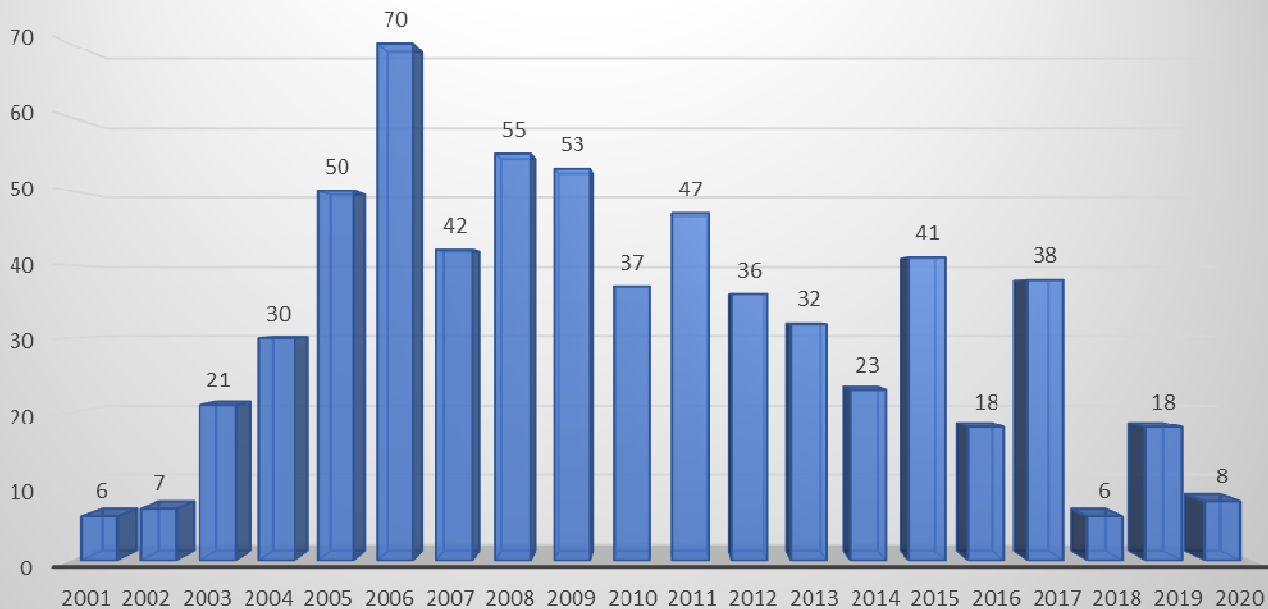
... un modo per sentirci più vicini ...  
La quota annuale è di solo 15 Euro  
Per saperne di più contatta:  
[mario.col@ayudadirecta.org](mailto:mario.col@ayudadirecta.org)

Ayuda Directa rientra nelle Onlus abilitate al servizio **QUIDONAMAT** che consente ai titolari di carte di debito PagoBANCOMAT di effettuare una donazione usando gli sportelli automatici dislocati su tutto il territorio nazionale.

## Volontari

Nel corso del 2020 a causa delle restrizioni imposte per frenare la propagazione del COVID-19 non ci sono stati volontari che ci hanno raggiunto in Ecuador. Ringraziamo Selene, Lela, Simone, Alice, Emilio ed Alessandra che sul finire dell'anno hanno collaborato on-line dall'Italia nelle traduzioni delle letterine dirette ai padrini sostenitori del nostro progetto Guagua. Di seguito un grafico con il numero dei volontari dal 2001 ad oggi:

### Volontari



Anno	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Volontari	6	7	21	30	50	70	42	55	53	37	47	36	32	23	41	18	38	6	18	8



*Ayuda Directa è un'organizzazione indipendente, senza fini di lucro, formata da una rete di amici di diverse nazionalità, che contribuisce allo sviluppo della popolazione meno protetta in forma efficiente, trasparente e sostenibile, realizzando progetti i cui risultati arrivano direttamente ai beneficiari. Usiamo metodologie affidabili che rispettano la cultura ed i valori locali contribuendo allo sviluppo umano ed ambientale e migliorando la qualità di vita delle persone.*

**AYUDA DIRECTA ONLUS**  
Apartado Postal 17-07-9188  
Quito, Ecuador  
C.F.: 00788130144

Contatto e-mail: [info@ayudadirecta.org](mailto:info@ayudadirecta.org)



[ayuda.directa.onlus](https://www.facebook.com/ayuda.directa.onlus)



[@AyudaDirect](https://twitter.com/AyudaDirect)

© Questo documento è privo di diritti d'autore.

Fotocopialo liberamente e distribiscilo alle persone che pensi possano essere interessate



Saluti dall'Ecuador

Con questa bellissima immagine delle Ande e del vulcano Chimborazo durante un viaggio verso la Nuova Esperanza (Novembre 2020)